

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE ABELA
President

7 ta' Diċembru, 2012

ATT Nru. XXV tal-2012

ATT biex jemenda l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, Kap 440.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att tal-2012 li jemenda l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, u dan l-Att għandu jinqara u jiftiehem hekk waħda mal-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor.

Kap. 440.

2. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

(a) minnufih wara t-tifsira "pajjiż terz", għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "penali tal-qorti" tfisser penali li tiġi infurzata permezz ta' prosekuzzjoni fil-Qrati ta' Malta, kif preskritt fit-Tieni Skeda;"

(b) minnufih wara t-tifsira "penali tal-qorti", għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

A 746

" "piena amministrativa" tfisser piena li tista' tigi stabbilita u imposta mill-Kummissarju, kif preskritt fit-Tielet Skeda;" u

(ċ) minnufih wara t-tifsira "terzi", għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Tribunal" tfisser it-Tribunal tal-Appelli dwar l-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-Data stabbilit taht l-artikolu 48."

Emenda tal-artikolu 17 tal-Att prinċipali.

3. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 17 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(1) *Data* li jkollhom x'jaqsmu ma' reati, sejbien ta' htija kriminali jew mizuri ta' sigurtà, jistgħu jiġu proċessati taht il-kontroll ta' awtorità pubblika biss, sakemm ma jkunx speċifikament provdut taht xi liġi oħra."

Emenda tal-artikolu 29 tal-Att prinċipali.

4. Fis-subartikolu (1) tal-artikolu 29 tal-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "pproċessar awtomatizzat għalkollox jew f'parti minnu", għandhom jiżdiedu l-kliem "jew ipproċessar mhux awtomatizzat".

Emenda tal-artikolu 34 tal-Att prinċipali.

5. Il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 34 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(b) Il-Kummissarju jista', minn żmien għal żmien kif jista' jidhirlu xieraq, joħroġ linji gwida sabiex jiddefinixxi l-operazzjonijiet ta' proċessar li jinvolvu riskji partikolari kif imfisser fil-paragrafu (a) u jista' f'dawk il-linja gwida, jippreskrivi regoli dwar dawk l-operazzjonijiet ta' proċessar."

Żieda ta' artikoli godda mal-Att prinċipali.

6. Minnufih wara l-artikolu 41 tal-Att prinċipali, għandhom jiżdiedu l-artikoli godda li ġejjin:

"Klassifikazzjoni ta' pjeni u penali.

41A. (1) Fir-rigward ta' penali ta' xi livell speċifikat fl-ewwel kolonna tat-Tieni Skeda, li hija penali tal-qorti, il-penali għandha tkun jew il-multa korrispondenti speċifikata fit-tieni kolonna tal-istess Skeda jew il-perjodu korrispondenti ta' priġunerija speċifikat fit-tielet kolonna tal-istess Skeda, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(2) Fir-rigward ta' piena amministrattiva ta' xi livell speċifikat fl-ewwel kolonna tat-Tielet Skeda, il-piena għandha tkun l-ammont korrispondenti speċifikat fit-tieni kolonna tal-istess Skeda u l-ammont korrispondenti għal kull jum li matulu l-infrazzjoni tkompli, hekk kif speċifikat fit-tielet kolonna tal-istess Skeda.

Impożizzjoni ta' pjeni u penali.

41B. (1) Kull persuna li tinstab hatja ta' reat għax tkun kisret xi dispożizzjoni ta' dan l-Att imsemmija fl-ewwel kolonna tar-Raba' Skeda, b'deskrizzjoni ġenerali tar-reat korrispondenti stabbilit fit-tieni kolonna tal-istess Skeda, tehel il-penali korrispondenti tal-livell speċifikat fit-tielet kolonna tal-istess Skeda.

(2) Għal kull infrazzjoni, minn xi persuna, ta' xi dispożizzjoni ta' dan l-Att imsemmija fl-ewwel kolonna tal-Ħames Skeda, li tikkonsisti fl-att jew fl-ommissjoni korrispondenti deskritta fit-tieni kolonna tal-istess Skeda, il-Kummissarju jista', b'avviż bil-miktub, jimponi, bħala piena amministrattiva fuq il-persuna kkonċernata, il-piena korrispondenti speċifikata fit-tielet kolonna tal-istess Skeda.

(3) Kull deskrizzjoni fit-tieni kolonna tar-Raba' Skeda u tal-Ħames Skeda li għandha x'taqsam ma' xi reat u infrazzjoni kif imsemmija fis-subartikoli (1) u (2) rispettivament m'għandiex tippregudika l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li għaliha ir-reat jew infrazzjoni jikkorrispondu.

Reati u infrazzjonijiet mhux speċifikament imsemmijin fl-Iskedi.

(4) Kull persuna li tinsab hatja ta' reat skont xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, li ma jkunx speċifikament previst fir-Raba' Skeda, għandha tehel multa ta' mhux anqas minn mija u għoxrin euro (€120) u mhux aktar minn tlieta u għoxrin elf u tlett mitt euro (€23,300) jew priġunerija għal sitt xhur jew dik il-multu u priġunerija flimkien.

A 748

(5) Kull persuna li ma tosservax xi dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, li tista' tagħti lok għall-impożizzjoni ta' piena amministrattiva mhux prevista speċifikament fil-*Hames Skeda*, għandha tehel piena amministrattiva ta' mhux anqas minn mija u għoxrin euro (€120) u mhux aktar minn tlieta u għoxrin elf u tlett mitt euro (€23,300) għal kull vjolazzjoni u hamsin euro (€50) għal kull jum li matulu il-vjolazzjoni tippersisti, liema piena għandha tiġi determinata u imposta mill-Kummissarju, skont il-proċedura stipulata taħt l-artikolu 42 ta' dan l-Att."

Sostituzzjoni
tal-artikolu 42
tal-Att
prinċipali.

7. L-artikolu 42 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġejj:

"Il-Kummissarju jfittex li jikseb rettifika u s-setgħa li jimponi u jirkupra pieni amministrattiva.

42. (1) Jekk il-Kummissarju jikkonkludi li *data* personali jkunu qegħdin jiġu pproċessati jew jistgħu jkunu proċessati b'xi mod illeġittimu, il-Kummissarju għandu jordna rettifika, u jekk ma ssirx ir-rettifika jew jekk il-kwistjoni tkun wahda urgenti, il-Kummissarju jista' jipprojbixxi lill-kontrollur ta' *data* personali milli jkompli jipproċessa d-*data* personali b'kull mod hlief għall-*hzin* ta' dik id-*data*.

(2) Mingħajr preġudizzju għas-setgħat l-oħra mogħtija lilu taħt dan l-Att, il-Kummissarju jista' jimponi piena amministrattiva kif stipulat fis-subartikolu (3) fil-*każijiet* li ġejjin:

(a) jekk il-kontrollur ma jimplimentax miżuri ta' sigurtà skont l-artikolu 26;

(b) jekk il-kontrollur jittrasferixxi *data* personali lil pajjiż terz bi ksur tal-artikoli 27 u 28;

(ċ) jekk il-kontrollur jonqos milli jinnotifika lill-Kummissarju skont l-artikolu 29(1) jew l-artikolu 34(1)(a).

(3) F'kull wieħed mil-*każijiet* imsemmija fis-subartikolu ta' qabel dan jew fl-artikolu 41(2), il-Kummissarju jista', b'ordni bil-miktub, jeħtieġ lill-kontrollur ta' *data* personali li jhallas dik il-piena amministrattiva, kif provdut fl-*Iskedi* jew hekk kif jista' jkun preskritt.

Kap. 12.

(4) Kull piena amministrattiva imposta taht dan l-Att għandha tkun dovuta lill-Kummissarju bħala dejn ċivili:

Iżda dik l-ordni għandha tkun soġġetta għall-proċedura ta' appell kif stabbilit taht l-artikolu 51.

(5) Fl-assenza ta' dak l-appell, id-deċiżjoni tal-Kummissarju ssir finali u tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet tat-**Titolu VII tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili**, bħallikieku id-deċiżjoni kienet ġiet ordnata b'deċiżjoni ta' qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili.

(6) Meta persuna tiġi notifikata, permezz ta' avviż, li hemm impost fuqha piena amministrattiva u -

(a) dik il-persuna tonqos milli tappella fiż-żmien stipulat mill-liġi għall-appell, u tonqos milli tħallas il-piena amministrattiva hekk imposta; jew

(b) dik il-persuna tappella lit-Tribunal fiż-żmien imsemmi u l-appell jiġi rtirat jew it-Tribunal jikkonferma l-piena amministrattiva fl-ammont iffissat mill-Kummissarju jew f'ammont imnaqqas minnu, u ma jkun ippreżentat ebda appell ieħor fil-Qorti tal-Appell jew jekk appell jiġi ppreżentat fil-Qorti tal-Appell u din il-Qorti jew tikkonferma d-deċiżjoni mogħtija, jew tiddeċiedi li l-piena hija dovuta f'ammont ieħor, jew il-piena imposta ma titħallasx fi żmien hmistax-il għurnata mid-data tad-deċiżjoni jew mid-data tal-irtirar tal-appell jew mid-data meta t-Tribunal jew il-Qorti tal-Appell jikkonfermaw jew ivarjaw l-penali kif hawn qabel imsemmi,

il-Kummissarju jkun intitolat li jieħu azzjoni ċivili sabiex jirkupra l-ammont dovut."

8. Fl-artikolu 45 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "fl-Iskeda ta' dan l-Att", għandhom jidhlu l-kliem "fl-Ewwel Skeda".

Emenda tal-artikolu 45 tal-Att prinċipali.

9. L-artikolu 47 tal-Att prinċipali, kif enumerat mill-ġdid, għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Sostituzzjoni tal-artikolu 47 tal-Att prinċipali.

A 750

"Pieni.

47. Kull persuna li:

(a) tipprovdi informazzjoni mhux vera lil suġġetti ta' *data* kif hemm preskritt b'dan il-Att, jew fin-notifika lill-Kummissarju skont l-artikolu 29 jew lill-Kummissarju meta l-Kummissarju jitlob informazzjoni skont l-artikolu 41; jew

(b) tipproċessa *data* personali bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-artikoli 12 sa 17,

tkun hatja ta' reat, u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn mija u ghoxrin euro (€120) u mhux aktar minn tlieta u ghoxrin elf u tliet mitt euro (€23,300) jew prigionerija għal sitt (6) xhur jew dik il-multa u prigionerija flimkien, kif previst fit-Tieni Skeda, jew kif jista' jiġi preskritt."

Żieda ta' Skedi
għodda mal-Att
prinċipali.

10. L-Iskeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tigi enumerata mill-gdid bħala l-Ewwel Skeda; u minnufih wara għandhom jiżdiedu l-Iskedi għodda li ġejjin:

"IT-TIENI SKEDA

(Regolament 4)

Penali li huma infurzabbli bi prosekuzzjoni fil-Qrati ta' Malta

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Livell	Multa	Prigionerija
1	Mhux inqas minn €120 iżda mhux aktar minn €600	Mhux aktar minn xahar
2	Mhux inqas minn €250 iżda mhux aktar minn €2,500	Mhux inqas minn xahar iżda mhux aktar minn tliet xhur
3	Mhux inqas minn €2,500 iżda mhux aktar minn €23,300	Mhux inqas minn tliet xhur iżda mhux aktar minn sitt xhur

IT-TIELET SKEDA

(Regolament 4)

Pieni amministrattivi li jistgħu jiġu imposti mill-Kummissarju
minghajr smigh fil-qorti

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Livell	Piena	Piena ta' kuljum
1	Mhux inqas minn €120 iżda mhux aktar minn €600	Mhux inqas minn €20 iżda mhux aktar minn €60
2	Mhux inqas minn €250 iżda mhux aktar minn €2,500	Mhux inqas minn €25 iżda mhux aktar minn €250
3	Mhux inqas minn €2,500 iżda mhux aktar minn €23,300	Mhux inqas minn €250 iżda mhux aktar minn €2,500

IR-RABA' SKEDA

(Regolament 5)

Penali tal-Qorti

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Artikolu	Reat	Livell tal-Penali
47(1)(a)	Tipprovdi informazzjoni mhux vera lis-sugġetti ta' <i>data</i>	3
47(1)(a)	Tipprovdi informazzjoni mhux vera fin-notifika lill-Kummissarju, magħmula skont l-artikolu 29	3
47(1)(a)	Tipprovdi informazzjoni mhux vera lill-Kummissarju meta l-Kummissarju jitlob din l-informazzjoni, skont l-artikolu 41	3
47(1)(b)	Proċessar ta' <i>data</i> personali, bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-artikoli 12 sa 17	3

A 752

IL-HAMES SKEDA

(Regolament 5)

Pieni Amministrattivi

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
Artikolu	Infrazzjoni	Livell tal-Piena
42(2)(a)	Nuqqas ta' implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex tiġi protetta d- <i>data</i> personali li tkun qegħdha tiġi pproċessata kontra qirida jew telf aċċidentali, jew forom ta' proċessar illeġittimu, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 26	2
42(2)(b)	Trasferiment ta' <i>data</i> personali lil pajjiżi terzi li ma jiżgurawx livell xieraq ta' protezzjoni, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 27, u li ma jissodisfa ebda rekwiżit imsemmi fl-artikolu 28	1
42(2)(c)	Nuqqas ta' notifika lill-Kummissarju qabel il-bidu ta' xi operazzjoni ta' proċessar, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 29(1)	1
42(2)(ċ)	Nuqqas ta' notifika lill-Kummissarju sabiex issir verifika minn qabel dwar l-ipproċessar ta' <i>data</i> personali li jinvolve riskji partikolari ta' indhila mhux dovut fid-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti ta' <i>data</i> , b'kontravvenzjoni tal-artikolu 34(1)(a)	2
42(3)	Nuqqas ta' konformità ma' xi talba leġittima rilevanti għal xi investigazzjoni mill-Kummissarju, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 41(2)	2
42(3)	Iproċessar illeġittimu ta' <i>data</i> personali, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 42(1)	2

42(3)	Iproċessar ta' <i>data</i> personali li jista' jkun illeġittimu, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 42(1)	1
42(3)	Nuqqas ta' rettifika, hekk kif ordnat mill-Kummissarju, ta' iproċessar illeġittimu ta' <i>data</i> personali, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 42(1)	3
42(3)	Nuqqas ta' rettifika, hekk kif ordnat mill-Kummissarju, ta' iproċessar ta' <i>data</i> personali li jista' jkun illeġittimu, b'kontravvenzjoni tal-artikolu 42(1)	2".

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 531 tat-3 ta' Diċembru, 2012.

MICHAEL FREND
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati
